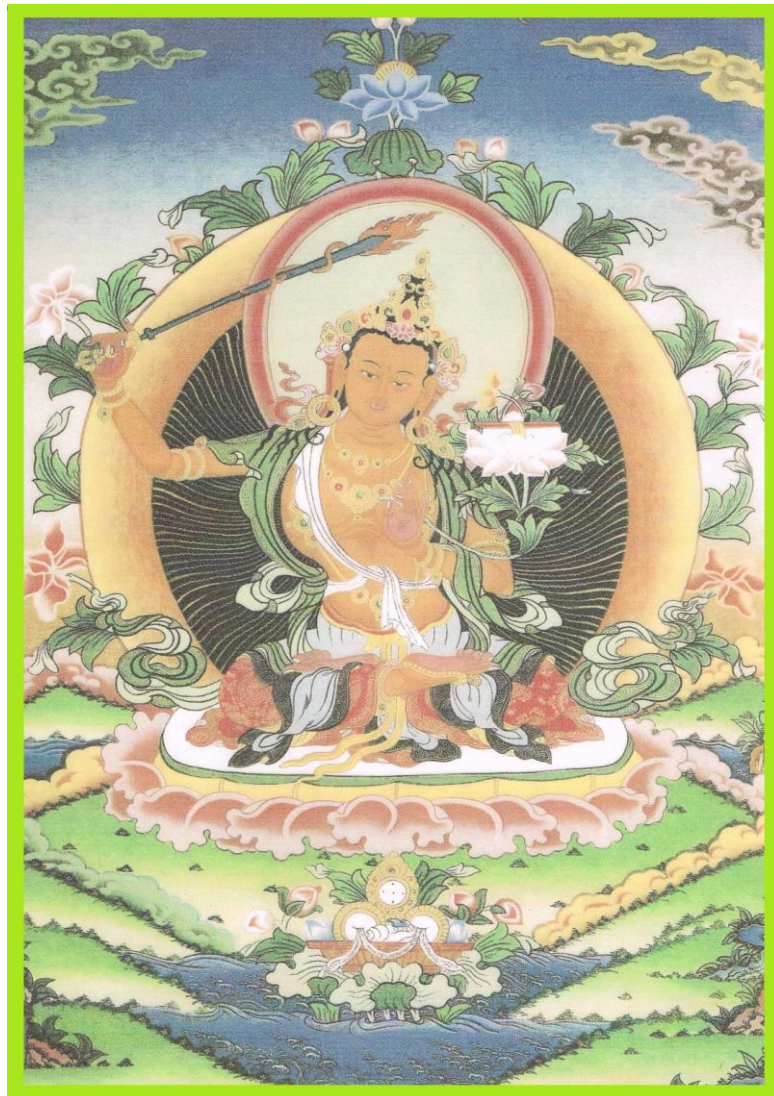


འཇམས་དབྱེངས་བསྟོན་པ་གང་སྟོ་མ།

Praise of Noble Manjushri

聖文殊讚



མཎ འཕགས་པ་འཇམ་དཔལ་ལ་བསྟོན་པ་ནི།
聖文殊禮讚文

ཀྱུ་གར་རྣམ་དུ། ཤི་རི་ན་གུ་ཏ་པ་ལ་རྒྱ་མཚུ་ཏི།
Gya Gar Kae Du. Shi Ri.Ja Na.Gu Na Pha La.Na Me Tu Ti.
佳嘎給讀 西日 佳拿 固拿帕拉 拿美杜地
梵文音 西日佳拿固拿帕拉拿美杜地

བོད་རྣམ་དུ། དཔལ་ཡི་ཤེས་ཡོན་ཏན་བཟང་པོ་ཞེས་བྱ་བའི་བསྟོན་པ།
Bod Kae Du. Pal Ye She.Yon Ten Zang Po.She Ja Wai.Tod Pa.
播給讀 帕耶謝 元殿桑波 謝佳威 迪巴
漢譯文 聖賢智慧功德文殊讚

བཙོམ་ལྷན་འདས་འཇམ་དཔལ་དབྱངས་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།
Chom Den De.Jam Pal.Yang La.Chag Tsal Lo.
充殿喋 姜帕 樣拉 洽擦羅
頂禮文殊師利怙主薄伽梵

གང་གི་སློབ་གྲོས་སྒྲིབ་གཉིས་སྒྲིན་བྲལ་ཉི་ལྟར་རྣམ་དག་རབ་གསལ་བ།
Gang Gi.Lo Dhroe.Dhrib Nyie.Trin Dhral.Nyi Tar.Nam Dag.Rab Sal Wa.
康格 洛卓 知尼 真扎 尼大 南他 讓薩哇
妙慧遣除二障雲 如日淨妙極光明

ཇི་སྟེང་དོན་ཀུན་ཇི་བཞིན་གཟིགས་སྤྱིར་ཉིད་ཀྱི་ཐུགས་ཀར་སྐྱེགས་བམ་འཛོམ།
Ji Nyid.Don Kun.Ji Shin.Zig Chir.Nyid Kyi.Thug Ka.Leg Bam Zin.
其涅 屯棍 其新 息契 尼吉 突嘎 咧幫曾
如實見盡一切義 故持經卷於心處

།གང་དག་སྤིད་པའི་བཙོན་རར་མ་རིག་སྐྱེན་འཇུམས་སྤྱག་བསྔལ་གྱིས་གཟིར་བའི།
Gang Dag.Sid Pai.Tson Ra.Ma Rig.Mun Thum.Dug Ngal.Gyie Zir Wai.
康達 夕貝 尊拉 瑪瑞 悶通 讀雅 吉息威
任誰墮入輪迴獄 無明闇鈍眾苦苗

།འགྲོ་ཚོགས་ཀུན་ལ་བུ་གཅིག་ལྟར་བཅུ་ཡན་ལག་དྲུག་ཅུའི་དབྱངས་ལྷན་གསུང་།

Dhro Tsog.Kun La.Bu Chig.Tar Tse.Yen Lag.Dhrug Chui.Yang Den Sung.

卓措 棍拉 僕吉 大則 言拉 出究 揚滇松

悲憫眾生如獨子 讚云 六十妙音具

།འབྲུག་ལྟར་ཆེར་སློགས་ཉོན་མོངས་གཉིད་སློང་ལས་ཀྱི་ལྷགས་སློག་འགྲོལ་མཛད་ཅིང་།

Dhrug Tar.Cher Dhrog.Nyon Mong.Nyid Long.Le Kyi.Chag Dhrog.Dhrol Zed Ching.

竹大 切卓 虐蒙 尼隆 咧吉 佳卓 卓則徑

說法雷震煩惱眠 演音解脫業力鎖

།མ་རིག་སྐྱུན་སེལ་སྤྱད་བསྔལ་སྤྱ་གུ་ཇི་སྟེད་གཙོད་མཛད་རལ་གྱི་བསྐྱམས།

Ma Rig.Mun Sel.Dug Ngai.Nyu Gu.Ji Nyid.Chod Zed.Ral Dhri Nam.

瑪瑞 悶瑟 讀雅 紐固 吉涅 覺則 拉知南

無明闇鈍眾苦苗 悉斬盡故舉慧劍

།གདོད་ནས་དག་ཅིང་ས་བཅུའི་མཐར་མོན་ཡོན་ཏན་ལུས་ཇོགས་རྒྱལ་སྤེལ་བྱ་བོའི་སྒྲ།

Dod Ne.Dag Ching.Sa Chui.Thar Son.Yon Ten.Lue Zog.Gyal Se.Thu Woi Ku.

多涅 達徑 薩究 塔宋 元殿 呂作 佳瑟 突喔固

本淨究竟證十地 功德圓成大力身

།བཅུ་ཕྲག་བཅུ་དང་བཅུ་གཉིས་རྒྱན་སྤྲུམ་བདག་སློའི་སྐྱུན་སེལ་འཇམ་པའི་དབྱངས་ལ་འདུད།།

Chu Chrag.Chu Dang.Chu Nyie.Gyen Tre.Dag Loi.Mun Sel.Jam Pai.Yang La Dud.

究刹 究倘 究尼 建哲 達洛 悶瑟 姜貝 樣拉讀

三十二相好莊嚴 除我心昧禮妙音

གང་ཞིག་ལྷག་པའི་བསམ་པ་རྣམ་པར་དག་པས་གཅིག་དང་བདུན་དང་ཉི་ལུ་ཅུ་གཅིག་དང་བརྒྱ་དང་སྟོང་ལ་སོགས་པ་ཉིན་རེ་བཞིན་དུ་སློགས་པ་དེ་ནི་གོ་རིམས་

任誰清淨意樂之心誦持一遍 七 二十一 百 千遍等 如日讚頌可得如是

ཇི་ལྟར་བཞིན་དུ་སློབ་པ་འདག་པ་དང་ཐོས་པ་འཛོལ་པ་དང་སློབས་པ་དང་མི་བཅེད་པའི་གཟུངས་དང་ཕྱིར་ཚོལ་བ་ཐམས་ཅད་འཛོམས་པའི་ཤེས་རབ་ཀྱི་དབང་པོ་

消除障礙 授持聞法 辯才無礙不忘誦 摧破他犯

དང་སྟོབས་ལ་སོགས་པའི་ཡོན་ཏན་དཔག་ཏུ་མེད་པ་དང་ལྷན་པར་འགྱུར་རོ། །གང་ཞིག་ཉིན་རེ་བཞིན་དུ་ལན་གསུམ་དུ་བསྟོད་པ་བྱེད་པ་དེ་ནི་ཇི་སྟེ་

俱慧根和力等無量功德 任誰如日三次讚頌可得如是功德

འབྲད་པའི་ཡོན་ཏན་དེ་དག་དང་ལྷན་པས་ཤེས་རབ་དང་སྟོང་རྗེ་དང་ལམ་དང་ས་རྣམས་རིམ་གྱིས་བགྲོད་དེ་གོང་ནས་གོང་དུ་ཆེས་ཆེར་འཕགས་ནས་སྤྱར་དུ་

智慧和慈悲 道和地等皆增益日上 速証一切知果

རྣམས་པ་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པའི་གོང་ཁྱེད་དུ་ཕྱིན་ནས་འགྲོ་བ་མ་ལུས་པ་འཁོར་བ་ལས་སློལ་བའི་དོད་དཔོན་ཆེན་པོར་འགྱུར་རོ།

度一切有情于輪迴之大使者

དཔལ་ཡེ་ཤེས་ཡོན་ཏན་བཟང་པོ་ཞེས་བྱ་བའི་བསྐྱོད་པ་སློབ་དཔོན་དོན་རྗེ་མཚན་ཆས་མཛད་པ་རྫོགས་སོ། རྫོག་ལེ་འགྲུར་རོ།
安名 聖賢智慧功德 讚頌上師金剛法器圓滿造 悟大譯師譯

ཎ སྐར་འཕགས་པ་འཇམ་དཔལ་ལ་གདུང་ལུགས་གྱིས་གསོལ་བ་འདེབས་པ་ནི།
聖文殊祈禱文

ན་མོ་མཆོ་ལྷོ་ཡི།
Na Mo.Men Zu Shi Ri Ye.
南摩 曼殊師利耶
南無聖文殊師利

ཤེས་བྱའི་མཁའ་དབྱིངས་ཟབ་ཅིང་ཡངས་པ་ལ།
She Jai.Kha Ying.Zab Ching.Yang Pa La.
謝姜 卡英 薩清 樣巴拉
智慧猶如法界深而廣

ལྗོ་གྲོས་དགྱིལ་འཁོར་རྒྱས་པའི་འོད་ཟེར་གྱིས།
Lo Dhroe.Kyil Khor.Gye Pai.Wo Zer Gyie.
羅洛 見扣 界貝 哦謝寄
智慧壇城增長光芒照

སྐྱེ་དགའི་མི་ཤེས་སུན་པའི་ཚོགས་རྣམས་ཀུན།
Kye Gui.Mi She.Mun Pai.Tsog Nam Kun.
傑固 米謝 木貝 出南棍
一切有情無明之黑暗

ལགས་ལ་བྱེད་དབང་པོ་འཇམ་པའི་དབྱངས་ལ་འདུད།
Sal Jed.Wang Po.Jam Pai.Yang La Dud.
薩傑 旺波 姜貝 樣拉杜
耀目太陽文殊我頂禮

དྲིང་ནས་བཟུང་སྟེ་བྱང་རྒྱབ་སྦྱིང་པའི་བར།
Deng Ne.Zung Te.Jang Chub.Nying Poi Bar.
殿涅 松喋 江促 尼布巴
於此無始至到菩提藏

ལྗོད་མིན་བདག་ལ་སྐྱབས་གཞན་མ་མཆིས་པས།
Khyod Min.Dag La.Kyab Shin.Ma Chie Pe.
卻命 達拉 佳西 瑪氣貝
唯有依您別無皈依處

ལལས་གྱི་དབང་གིས་རིགས་དྲུག་གར་སྐྱེས་ཀྱང་།
Le Kyi.Wang Gie.Rig Dhrug.Ga Kye Kyang.
雷吉 旺給 日祝 嘎傑江
因業生於六道任或處

འཁོར་བའི་འཇིགས་ལས་སྐྱོབས་ཤིག་འཇམ་པའི་དབྱངས།
Khor Wai.Jig Le.Kyob Shig.Jam Pi Yang.
扣威 其雷 覺西 姜貝樣
拯救輪迴怖畏聖文殊

ལདག་ནི་ཚོ་འདིའི་འདུ་བྱེད་གཏོང་བ་ན།
Dag Ni.Tse Di.Du Jed.Tong Wa Na.
達尼 徹地 杜借 東哇拿
我於今生所行善施故

ལབ་ཅེ་ཞིང་བྱམས་པའི་གཉེན་བཤེས་ཀུན་དང་བྲལ།
Tse Shing.Jam Pai.Nyen She.Kun Dang Dhral.
徹幸 姜貝 尼西 貢檔渣
離棄所有慈愛親情眾

།རྩམ་ཞིང་འཇིགས་པའི་གཤེན་རྗེས་ཟེན་པའི་ཚོ།
Ngam Shing.Jig Pai.Shin Je.Zin Pai Tse.
 昂幸 金貝 西傑 生貝切
 執受忿怒閻羅畏懼時

།གཤེན་རྗེའི་འཇིགས་ལས་སྐྱོབས་ཤིག་འཇམ་པའི་དབྱངས།
Shin Jei.Jig Le.Kyob Shig.Jam Pi Yang.
 西傑 吉雷 覺西 姜貝樣
 閻羅怖畏拯救聖文殊

།ཐོག་མེད་དུས་ནས་ལས་ངན་བསགས་པའི་མཐུས།
Thog Med.Due Ne.Le Ngen.Sag Pai Thue.
 託美 杜涅 雷涅 薩貝土
 無始以來所作惡業故

།སྲིད་པ་བར་དོར་ཉོན་མོངས་རླུང་ཤུགས་གྱིས།
Sid Pa.Bar Dor.Ngon Mong.Lung Shug Kyie.
 夕巴 巴多 緣蒙 隆舒結
 生有中陰煩惱巨風力

།བཟོད་དགའ་ངན་འགྲེའི་གཡང་སར་འབྱུར་སྲིད་པས།།
Zod Ka.Ngen Dro.Yang Sar.Khyer Sid Pe.
 作嘎 涅卓 樣沙 傑夕貝
 卷入難忍惡趣懸崖時

།ཉོན་མོངས་རླུང་སློ་ཚད་ཅིག་འཇམ་པའི་དབྱངས།།
Nyon Mong.Lung Go.Chod Chig.Jam Pi Yang.
 緣蒙 隆過 秋吉 姜貝樣
 斷除煩惱風門聖文殊

།བར་དོའི་རྣམ་ཤེས་ཉིང་མཚམས་སྐྱོར་བའི་ཚོ།
Bar Dui.Nam She.Nying Tsam.Jor Wai Tse.
 巴度 南謝 尼藏 佐威徹
 中陰意識相續生起時

།མི་ཁོམ་བརྒྱད་པོ་དག་ལས་རབ་འདས་ཤིང་།
Mi Khom.Gyed Po.Dag Le.Rab De Shing.
 米康 間波 達雷 拉喋幸
 遠離八種無暇之身軀

།ཐུབ་བསྟན་རྒྱལ་མཚན་འཛོལ་པའི་རིགས་དག་ཏུ།
Thub Ten.Gyal Tsen.Zin Pai.Rig Dag Tu.
 突殿 加稱 曾貝 日達度
 授持佛法勝幢清淨身

།སྐྱེ་བའི་རྗེན་འབྲེལ་སྒྲིགས་ཤིག་འཇམ་པའི་དབྱངས།
Kye Wai.Ten Drel.Drig Shig.Jam Pi Yang.
 切威 殿渣 知西 姜貝樣
 生因緣份成熟聖文殊

།སྐྱེ་བ་ཕྱི་མར་མཐོ་རིས་ཡོན་ཏན་མཚོག།
Kye Wa.Chi Mar.Tho Rie.Yon Ten Chog.
 結哇 起瑪 託日 元殿秋
 來生善趣殊勝功與德

།བདུན་གྱིས་མཛོས་པའི་དལ་འབྱོར་ལུས་ཐོབ་ནས།།
Dun Gyie.Ze Pai.Dal Jor.Lue Thob Ne.
 盾寄 責貝 達佐 呂託涅
 受生有暇圓滿七妙身

།བསྟན་པ་རྒྱལ་བཞིན་འཛོལ་པའི་བཤེས་གཉེན་དག།
Ten Pa.Tsul Shin.Zin Pai.She Nyen Dag.
 殿巴 初幸 曾貝 謝寧達
 如是教法具格善知識

།མཇལ་བའི་རྗེན་འབྲེལ་སྒྲིགས་ཤིག་འཇམ་པའི་དབྱངས།
Jal Wai.Ten Drel.Drig Shig.Jam Pi Yang.
 佳威 殿哲 知西 姜貝樣
 親近緣份成熟聖文殊

ཁབས་མཁས་ཐུགས་རྗེ་ལྡན་པའི་བཤེས་གཉེན་དེས།
Thab Khe.Thug Je.Den Pai.She Nyen De.
 他肯 出借 殿貝 謝涅喋
 具德慈悲善巧善知識

ལེགས་པར་གསུངས་པའི་གསུང་རབ་རྒྱ་མཚོའི་ཚོགས།
Leg Par.Sung Pi.Sung Rab.Gyal Tsoi Tsog.
 列帕 宋貝 宋拉 加作措
 如法傳教如海諸善法

ཚུལ་བཞིན་རྟོགས་ནས་གཞན་ལ་སྟོན་རུས་པའི།
Tsul Shin.Tog Ne.Shen La.Ton Nue Pai.
 初幸 奪涅 些拉 屯努貝
 如是証覺而能示他眾

རྣམ་དཔྱོད་སློབ་གྲོས་སྦྱོལ་ཅིག་འཇམ་པའི་དབྱངས།
Nam Jod.Lo Droe.Tsol Chig.Jam Pi Yang.
 南覺 羅卓 作吉 姜貝樣
 祈賜智慧辯才聖文殊

ཚོ་རབས་ཀུན་ཏུ་གཞན་དོན་ཁོ་ནའི་ཕྱིར།
Tse Rab.Kun Tu.Shen Don.Kho Ne Chir.
 徹拉 貢度 新東 闊尼起
 一切生中唯有利他故

སེར་སྐྱ་མེད་པར་བདོག་པ་ཀུན་གཏོང་ཞིང་།
Ser Na.Med Pa.Dog Pa.Kun Tong Shing.
 色拿 美巴 多巴 貢東幸
 無有慳吝布施諸擁有

རྣམ་གཡིང་སྤངས་པའི་བསམ་གཏན་སྒྲོམ་པ་སོགས།
Nam Yeng.Pang Pai.Sam Ten.Gom Pa Sog.
 南燕 邦貝 森殿 貢巴梭
 修持禪定斷除散亂心

ཡར་ཕྱིན་དུག་ལྡན་སྦྱོལ་ཅིག་འཇམ་པའི་དབྱངས།
Phar Chin.Drug Den.Tsol Chig.Jam Pi Yang.
 帕金 祝殿 作吉 姜貝樣
 祈賜波羅六度聖文殊

འཁོར་བའི་ཚ་གདུང་སིལ་བའི་བསིལ་བྱེད་མཚོག།
Khor Wai.Tsa Dung.Sil Wai.Sil Jed Chog.
 闊威 查敦 息威 息借秋
 清涼輪迴煩熱殊勝法

གསུང་རབ་གངས་རིའི་ངོས་ལ་བལྟ་འདོད་ཀྱང་།
Sung Rab.Gang Ri.Ngoe La.Ta Dod Kyang.
 宋拉 剛日 悟拉 達多江
 意欲見聞教法大雪山

རྣམ་གཡིང་ལེ་ལོའི་འདམ་དུ་བྱིངས་ལགས་པས།
Nam Yeng.Le Loi.Dam Du.Jing Lag Pe.
 南耶 雷洛 當度 金拉別
 攝入散亂懈怠泥水中

ལྷུར་མགྲོགས་ཐུགས་རྗེས་ཟུང་ཞིག་འཇམ་པའི་དབྱངས།
Nyur Gyog.Thug Je.Zung Shig.Jam Pi Yang.
 紐覺 突傑 松西 姜貝樣
 速猛大智護佑聖文殊

ཟབ་ལམ་ལྷ་བའི་ལམ་ལ་རབ་ཞུགས་ནས།
Zab Lam.Ta Wai.Lam La.Rab Shug Ne.
 剎郎 達威 郎拉 拉修尼
 遍入甚深正見修道中

རྣམ་གྲོལ་ཐར་པའི་གླིང་དུ་འགོ་འདོད་ཀྱང་།
Nam Dro.Thar Pai.Ling Du.Dro Dod Kyang.
 南卓 塔貝 令度 卓多江
 意欲能取進入解脫洲

།སྐལ་དམན་བདག་ནི་འཁོར་བའི་ཞགས་པས་བཅིངས།
Kal Men.Dag Ni.Khor Wai.Shag Pe Ching.
 嘎美 達尼 闊威 夏貝清
 我於緣缺輪迴繩索縛

།འཁོར་བའི་ཞེན་ཐག་ཚད་ཅིག་འཇམ་པའི་དབྱངས།
Khor Wi.Shen Thag.Chod Chig.Jam Pi Yang.
 闊威 新他 秋紀 姜貝樣
 斷除貪戀輪迴聖文殊

།རང་དོན་ཉེར་ཞི་ཀུན་འཛིན་ཚལ་སྤངས་ནས།
Rang Don.Nyer Shi.Kun De.Tsal Pang Ne.
 讓斷 涅西 貢喋 查邦涅
 毀滅自利睡蓮花園林

།རྒྱབས་ཚེན་རྒྱལ་བའི་པད་ཚལ་བཟུང་དོད་ཀྱང་།
Lab Chen.Gyal Wai.Ped Tsal.Ta Dod Kyang.
 拉淺 加威 悲渣 達多江
 欲見偉大佛陀蓮花園

།བདག་གི་སྒོ་འདི་མ་རིག་འཐེབས་པོས་བསྐྱིབས།
Dag Gi.Lo Di.Ma Rig.Thib Poe Dhrib.
 達給 羅地 瑪日 替波知
 但因吾心無明黑暗罩

།མ་རིག་འཐེབས་པོ་སོལ་ཅིག་འཇམ་པའི་དབྱངས།
Ma Rig.Thib Po.Sol Chig.Jam Pi Yang.
 瑪哩 替波 梭紀 姜貝樣
 祈願清除無明聖文殊

།མདོར་ན་བདག་སོགས་སྐྱེ་བ་ཐམས་ཅད་དུ།
Dog Na.Dag Sog.Kye Wa.Tham Ched Du.
 多拿 達梭 傑哇 湯傑度
 總之我等生生世世中

།གསུང་རབ་རྒྱ་མཚོའི་ཚོགས་ལ་བརྟེན་བྱེད་ཅིང་།
Sung Rab.Gya Tsoi.Tsog La.Ten Jed Ching.
 宋拉 加措 出拉 殿借金
 依止如海教言諸群法

།འགྲོ་ལ་འདོད་དགུ་མ་ལུས་འབྱུང་བའི་གནས།
Dhro La.Dod Gu.Ma Lue.Jung Wai Ne.
 卓拉 多固 瑪呂 沖威尼
 無盡利益眾生之源頭

།ཡིད་བཞིན་ལོར་བུར་གྱུར་ཅིག་འཇམ་པའི་དབྱངས།
Yid Shin.Nor Bur.Gyur Chig.Jam Pi Yang.
 義幸 諾布 久吉 姜貝樣
 猶如如意摩尼聖文殊

།འཇམ་དབྱངས་བྱོད་ལ་གསོལ་བ་བཏབ་པའི་མཐུས།
Jam Yang.Khyod La.Sol Wa.Tab Pai Thue.
 姜樣 覺拉 梭哇 達貝突
 祈禱文殊師利力量故

།ཚོགས་གཉིས་རྣམ་པར་དག་པའི་གྲུ་ཚེན་གྱིས།
Tsog Nyie.Nam Par.Dag Pai.Dhru Chen Gyie.
 粗尼 南巴 達貝 竹淺即
 乘座清淨二種資糧船

།འགྲོ་རྣམས་སྲིད་པའི་མཚོ་ལས་སྐྱོལ་བ་ལ།
Dhro Nam.Sid Pai.Tso Le.Dhrol Wa La.
 卓南 色貝 措雷 卓哇拉
 超度一切有情輪迴海

།བདག་གྱང་བྱོད་བཞིན་གྱུར་ཅིག་འཇམ་པའི་དབྱངས།
Dag Kyang.Khyo Shin.Gyur Gi.Jam Pi Yang.
 達江 卻幸 久吉 姜貝樣
 但願猶如尊者聖文殊

དུས་འདི་ནས་ནི་བཟུང་ནས་སུ།
Due Di.Ne Ni.Zung Ne Su.
 度地 尼尼 松涅速
 自從現時開始起

ཕྱི་མ་བྱང་ཚུབ་མ་ཐོབ་པར།
Chi Ma.Jang Chub.Ma Thob Par.
 起瑪 姜促 瑪託巴
 直至未來証菩提

ཇི་བཙུན་འཇམ་པའི་དབྱངས་གྱིས་ནི།
Je Tsun.Jam Pai.Yang Kyie Ni.
 傑尊 姜貝 樣吉尼
 尊者聖文殊師利

འབདག་གི་སྒྲ་མ་མཇེད་དུ་གསོལ།
Dag Gi.La Ma.Zed Du Sol.
 達給 喇嘛 則度梭
 祈求永為我恩師

གང་ཚེ་བལྟ་བར་འདོད་པའམ།
Gang Tse.Ta Wa.Dod Pa Am.
 剛徹 達哇 多巴昂
 何時發心研經時

ཚུང་ཟད་ཇི་བར་འདོད་ན་ཡང་།
Chung Zed.Dhri War.Dod Na Yang.
 君些 知哇 多拿樣
 抑或思量造經詮

མགོན་པོ་འཇམ་དབྱངས་སྤྱོད་ཉིད་ནི།
Gon Po.Jam Yang.Khyod Nyid Ni.
 貢波 姜樣 卻涅尼
 怙主尊者妙吉祥

གོགས་མེད་པར་ནི་མཐོང་བར་ཤོག།
Geg Med.Par Ni.Thong War Shog.
 給美 巴尼 通哇梭
 但願無礙得親見

ཕྱོགས་བཅུ་ནམ་མཁའའི་མཐས་གཏུགས་པའི།
Chog Chu.Nam Khai.The Tug Pai.
 粗君 南喀 貼杜貝
 十方虛空無邊界

སེམས་ཅན་ཀུན་དོན་བསྐྱབ་བྱའི་ཕྱིར།
Sem Chen.Kun Don.Dhrub Ji Chir.
 森淺 貢德 珠吉契
 為了利益諸有情

ཇི་ལྟར་འཇམ་དབྱངས་སྤྱོད་མཇེད་པ།
Ji Tar.Jam Yang.Chod Zed Pa.
 傑他 姜樣 覺則巴
 猶如文殊廣行願

འབདག་སོགས་སྤྱོད་པའང་དེ་འདྲར་ཤོག།
Dag Sog.Chod Pa.De Dhra Shog.
 達梭 秋巴 喋扎梭
 我等廣行復如是

འབདག་ཀྱང་འཇམ་དབྱངས་བཀའ་ཤིན་གྱིས།
Dag Kyang.Jam Yang.Ka Dhrin Gyie.
 達江 姜樣 嘎正即
 吾等文殊賜恩故

ས་རབ་དགའ་བ་ཐོབ་བར་དུ།
Sa Rab.Ga Wa.Thob Bar Du.
 薩拉 加哇 託巴度
 歡喜初地未証至

ཁྲིག་རུ་ཚེ་རབས་བླན་པ་དང་།

Tag Tu.Tse Rab.Dhren Pa Dang.

達度 徹拉 真巴檔

恆常憶記前生世

འཇབ་རུ་བྱུང་བ་ཐོབ་པར་ཤོག

Rab Tu.Jung Wa.Thob Par Shog.

拉都 冲哇 托巴梭

但願永持出家身

འབཛེ་ལྷན་སྲོད་གྱི་མཁུན་རབ་འོད་ཟེར་གྱིས།

Tse Den.Khyod Kyi.Khyen Rab.Wo Zer Gyie.

徹殿 卻結 倩拉 哦謝即

以尊具悲極智光

འབདག་སློའི་གཏི་མུག་མུན་པ་རབ་བསལ་ནས།

Dag Loi.Ti Mug.Mun Pa.Rab Sal Ne.

達羅 梯木 文巴 拉薩尼

盡除我心愚痴闇

འབཀའ་དང་བསྐྱན་བཅོས་གཞུང་ལུགས་རྟོགས་པ་ཡི།

Ka Dang.Ten Choe.Shung Lug.Tog Pa Yi.

嘎檔 殿秋 樹路 都巴依

通達經論之義理

སློ་བྲོས་སློབས་པའི་གནང་བ་སྦྱལ་དུ་གསོལ།།

Lo Dhroe.Pob Pai.Nang Wa.Tsal Du Sol.

羅卓 波貝 囊哇 雜度梭

祈賜智慧辯才相



www.kagyulibrary.hk